

## قرارداد ترخیص کاری

### ماده ۱- طرفین قرارداد و اقامتگاه قانونی:

این قرارداد فی مابین «.....» با ..... به شماره ثبت: ..... با نمایندگی ..... با شماره ملی: ..... به عنوان نایب رئیس هیئت مدیره و مدیرعامل و ..... با شماره ملی: ..... به عنوان عضو هیئت مدیره به آدرس: ..... در این قرارداد "صاحب کالا" نامیده می شود، به عنوان «طرف اول» از یک سو و آقای هاتف رضایی به شماره شناسنامه: ۲۵۷۲۱۶۴۴۳۴ با کد ملی: ۲۵۷۲۱۶۴۴۳۴ به آدرس: تهران، مرزداران نبش سه راه آریافر ساختمان موج پلاک ۹۶ واحد ۵ به شماره تماس: ۴۴۳۸ ۹۹۷۳ (۰۲۱) و شماره فکس: ۴۴۳۸۹۹۷۳ (۰۲۱) که در این قرارداد "کارگزار رسمی گمرک" نامیده می شود دارای پروانه حق العمل کاری گمرک جمهوری اسلامی ایران به شماره: ۸۸۰۹۰۰، به عنوان «طرف دوم» از سوی دیگر، در محل دفتر مرکزی ..... به شرح ذیل منعقد گردید و طرفین با قبول شرایط و تعهدات مندرج در متن قرارداد موافقت خود را اعلام داشته و با امضای آن متعهد و ملزم به اجرای کلیه مفاد این قرارداد شدند.

تبصره: در صورت تغییر اقامتگاه مندرج در این قرارداد هریک از طرفین موظف اند حداکثر ظرف مدت ده (۱۰) روز اداری، نشانی جدید را با قید مشخصات دقیق جهت پیوست به قرارداد، به طرف مقابل اعلام نماید و در صورت عدم اعلام تغییرات محل اقامتگاه، ارسال کلیه مکاتبات و ابلاغیه ها به نشانی قید شده در ماده ۱ به منزله ابلاغ واقعی، قطعی تلقی میگردد.

### ماده ۲- موضوع قرارداد:

عبارتست از ترخیص کالای وارداتی طرف اول توسط طرف دوم از گمرکات مجاز کشور جمهوری اسلامی ایران طبق مقررات و قوانین جاری کشور که با بارنامه یا راه نامه رسمی بین المللی اعم از هوایی، زمینی و یا دریایی وارد کشور شده و در گمرکخانه مجاز تخلیه شده است و حمل کالای مزبور از گمرک به مقصدی که طرف اول اعلام می نماید، و اتمام مراحل اداری آن به نحوی که دیگر نیاز به حضور طرف اول نباشد و با اختیارات مندرج در وکالت نامه شماره ..... مورخ ..... ثبت شده در دفتر اسناد که رونوشت آن ضمیمه و جزء لاینفک قرارداد می باشد.

### ماده ۳- مبلغ قرارداد:

مبلغ قرارداد بر اساس توافق طرفین اول و دوم قرارداد به ازای هر کانتینر ۲۰ فوت مبلغ ..... ریال، به ازای هر کانتینر ۴۰ فوت مبلغ ..... ریال و بابت سندهای غیر کانتینری (پالت، انباری) مبلغ ..... ریال می باشد که پس از انجام سایر تشریفات گمرکی از سوی طرف دوم اعلام هزینه های مرتبط قبل از صدور پروانه از سوی طرف اول به طرف دوم پرداخت خواهد شد.

### ماده ۴- مدت قرارداد:

مدت قرارداد از تاریخ امضاء طرفین قرارداد به مدت ..... ماه شمسی می باشد.  
تبصره: مدت قرارداد باتوافق طرفین قابل فسخ یا تمدید می باشد.

### ماده ۵- محل تحویل کالا:

نشانی مقصد انبار مرکزی طرف اول به نشانی: .....  
تبصره: طرف دوم موظف است حداکثر ظرف ۲۴ ساعت پس از دریافت نشانی حمل نسبت به ارسال کالا اقدام نماید.

### ماده ۶- تعهدات طرف اول:

از آنجائیکه پرداخت کلیه وجوه مترتب بر ترخیص کالا می بایست قبل از ترخیص کالا از گمرک توسط طرف دوم به گمرک واردات تابعه و ذریبط پرداخت شود، طرف اول متعهد می شود قبل از اتمام مراحل ترخیص وجوه مزبور را به طرف دوم پرداخت نماید. تأخیر ناشی از پرداخت مسئولیتی را متوجه طرف دوم نمی نماید. چنانچه طرف دوم نیز در ترخیص کالا اهمال نماید، مسئول کلیه خسارات وارده بر اساس نظر کارشناس رسمی مرکز اتاق بازرگانی تهران به طرف اول می باشد.

### ماده ۷- تعهدات طرف دوم:

۱- طرف دوم موظف است پس از دریافت اسناد خرید (فاکتور، پیش فاکتور) و اسناد حمل (بارنامه رسمی) و گواهی مبدأ و نامه بانک مبنی بر تأمین ارز اعتبار اسنادی (فقط در مورد کالاهای اعتباری) از سوی طرف اول نسبت به پیگیری و آغاز مراحل ترخیص اقدام نماید.

۲- طرف دوم فقط برای ارزیابی کالا و نمونه برداری جهت آزمایشگاه و در حد متعارف اجازه دخل و تصرف در کالای ترخیص شده و یا در حال ترخیص را دارد.

۳- طرف دوم هیچگونه مسئولیتی در قبال کسری وزن و یا تعداد کالای ترخیص نشده از گمرک نسبت به طرف اول ندارد، ولی پس از ترخیص کالا مسئولیت حسن نگهداری آن از طریق بیمه نمودن کافی تا تحویل به وسیله حمل به عهده طرف دوم می باشد.

۴- طرف دوم موظف است در قبال اخذ کارمزد ترخیص حداکثر توان و سریعترین و کم هزینه ترین روش را جهت امور ترخیص اتخاذ نموده و در صورت بروز قصور یا تخلف، موظف به پرداخت خسارت براساس نظر کارشناس رسمی مرکز داوری اتاق بازرگانی تهران به طرف اول می باشد.

۵- طرف دوم موظف است پس از اتمام مراحل ترخیص و حمل پروانه سبز گمرکی در مورد تمامی هزینه ها و اسناد و رسید مربوط به طرف اول تسلیم نماید.

۶- در صورتیکه کالا حمل شده توسط کانتینر غیر قابل حمل در جاده های کشور باشد، و یا حمل آن مشمول هزینه های اضافی شود وی بنا به مقتضیاتی که طرف اول در نظر داشته باشد، بادر خواست طرف اول، طرف دوم موظف به استریپ کانتینر می باشد.

تبصره: استریپ کانتینر عبارتست از بارگیری کانتینر پر، بوسیله کامیون از انبار گمرک و خروج آن از اماکن گمرکی و حمل آن به انبار خصوصی و محصوره که ترخیص کار تعیین نموده است. سپس تخلیه کانتینر حامل کالا و نگهداری آن در انبار و عودت بلافاصله کانتینر خالی و تحویل آن به شرکت کشتیرانی مالک کانتینر

۷- مسئولیت خسارت وارده توسط قوه قاهره (فورس ماژور) متوجه طرف دوم نمی باشد. اما طرف دوم موظف است حداکثر توان خود را در مواقع اضطراری برای حفظ و نگهداری کالا به کار گیرد.

۸- طرف دوم موظف می باشد که در جریان استریپ و حمل کالا به انبار و آدرس اعلامی طرف اول، کالا را به میزان کافی بیمه نماید تا در زمان بروز خسارت از محل بیمه خسارت وارده عینا پرداخت گردد و چنانچه طرف دوم در امر بیمه نمودن کالا قصور نماید متعهد به پرداخت خسارت طبق نظریه کارشناس به طرف اول می باشد.

**ماده ۸-** نرخ استریپ برابر با نرخ اتحادیه می باشد.

تبصره ۱-۸: نرخ استریپ کانتینرهای یخچالی ۲۰ فوت مبلغ ..... ریال و نرخ استریپ کانتینرهای یخچالی ۴۰ فوت مبلغ ..... ریال است.

تبصره ۲-۸: نرخ استریپ کانتینرهای کارگری لیفتراکی که هم مشمول نرخ کارگری و هم مشمول نرخ لیفتراکی می باشد مبلغ ..... ریال است.

#### ماده ۹- سایر شرایط قرارداد:

موارد ذیل استثناء بوده و قصوری رامتوجه طرف دوم نمی نماید:

۱-۱ - قطعی، اختلال در سیستم و فرآیندهای الکترونیکی در وبسایتها و درگاه ها و پایگاهها و پرتالهای سازمان های دولتی، خصوصی و غیره از مرحله ثبت سفارش تا تحویل کالا در انبار طرف اول.

۱-۲ - تأخیر در پاسخگویی کارشناسان امور گمرکی در فرآیند الکترونیکی سامانه پنجره واحد تجارت فرامرزی که ترخیص الکترونیکی کالا می باشد.

۱-۳ - دیرکرد، اختلال، بلوکه شدن، معلق بودن وضعیت پرداخت وجوه در پرداخت های الکترونیکی سیستمی توسط درگاه های پرداخت آنلاین و نصب شده بر روی پایگاه های پرتال های دولت و خصوصی و همچنین دستگاه های کارتخوان نصب شده در اینگونه مراکز در روند ترخیصی و خروج کالا.

۱-۴ - در صورتیکه اشکال، ابهام و یا خدشه ای به اسناد فوق الذکر وارد باشد تا برطرف شدن موارد نامبرده.

۱-۵ - زمانیکه پرداخت هزینه های قرارداد از طرف اول به تعویق افتاد تا زمان پرداخت.

۱-۶ - تعطیلی کلی و یا جزئی و یا اعمال محدودیت یا ممنوعیت از طرف ادارات و سازمانهای ذیربط سیاسی درخصوص ترخیص کالا تا زمان بازگشایی آنها و یا رفع موانع و کلیه اموری که خارج از صحبت فورس ماژور و قوه قهریه خارج از کنترل و اراده طرف دوم باشد.

تبصره: سند رسیدگی به اختلافات احتمالی ناشی از ماده اطلاعات ثبت شده در ظهر پروانه سبز گمرکی یا تجارتي یا حکم خروج کالا پس از توازین و یا بار شماری توسط گمرک درج می گردد می باشد .

۲ - خسارت وارده به کالا و یا از بین رفتن جزئی یا کلی کالای ترخیص شده که ناشی از عدم کیفیت کالا و یا بسته بندی نامرغوب غیر استاندارد بوده است تا قبل از ترخیص و تحویل کالا و نیز بعد از آن به عهده طرف دوم نمی باشد.

۳- مدت مجاز توقف کالای کانتینر استریپ شده در انبار حداکثر ۱۰ روز است و پس از ان کالا مشمول هزینه انبارداری طبق تعرفه اتحادیه صنف انبارداران استان مربوطه شده و طرف اول ملزم به پرداخت آن به طرف دوم می باشد.

۴- کرایه حمل کالا از شهرستان به مقصد اعلامی طرف اول بر مبنای تعرفه اعلامی توسط انجمن حمل و نقل هر استان که توسط سازمان حمل و نقل و پایانه های کشور تأیید میگردد بوده که بصورت پسکرایه در

بازنامه حمل درج می‌گردد و گیرنده کالا در مقصد موظف به پرداخت آن است. مسئولیت و خسارت ناشی از عدم پرداخت کرایه و یا تأخیر در پرداخت متوجه طرف اول می باشد.

۵- پرداخت و یا تأمین تمامی حقوق ورودی، هزینه ها و عوارض گمرکی، هزینه های اخذ مجوز از ادارات و یا سازمانهای ذیربط بعلاوه کارمزد ترخیصی که دستمزد طرف دوم محسوب میشود و بطور کلی تمامی هزینه از طرف اول طی فرمی تحت العنوان علی الحساب هزینه های ترخیص به اطلاع طرف اول رسیده و پس از تأمین آن توسط طرف اول طرف دوم، به فوریت ملزم به آغاز مراحل ترخیص کالا می باشد. پس از اتمام مراحل ترخیص و نظر به اینکه کالا به مقصد اعلامی طرف اول حمل شده باشد یا در انبار خصوصی موجود باشد و حداکثر به مدت یک هفته پس از پرداخت آخرین هزینه، صورتحساب قطعی توسط طرف دوم به طرف اول اعلام و طرف اول ملزم به تسویه حساب خواهد بود.

۶- چنانچه در جریان ترخیص، سندی از حیث تعرفه و یا ارزش با گمرک محل دچار اختلاف گردد که طرف اول مبلغ اختلاف را نزد گمرک محل سپرده نماید؛ پس از ترخیص جهت استرداد مبلغ سپرده ..... درصد کل مبلغ به عنوان کارمزد استرداد سپرده لحاظ می گردد.

#### ماده ۱۰- وجه التزام قرارداد:

وفق ماده ۲۳۰ قانون مدنی طرف دوم، یک فقره چک به شماره .....، به مبلغ ..... عهده آقای هاتف رضائی بانک ملی شعبه امام خمینی بندرعباس کد شعبه ۷۸۰۶ بدون تاریخ بعنوان ضمانت حسن انجام کار و تضمین تحویل کالا، امضاء و به طرف اول تحویل داده شد.

#### ماده ۱۱- حل اختلاف و داور مرضی الطرفین:

طبق توافق طرفین در صورت بروز هرگونه اختلاف در تفسیر و یا اجرایی مفاد این قرارداد و بالاخره در مواردی که در این قرارداد پیش بینی نشده و طرفین باهم اختلاف داشته باشند، ابتدائاً به صورت مذاکرات اصلاحی و دوستانه و در صورت عدم مصالحه مرکز داوری اتاق بازرگانی تهران به عنوان داور مرضی الطرفین انتخاب می گردد.

تبصره ۱: این قرارداد برابر قوانین جمهوری اسلامی ایران تهیه، تنظیم و به امضاء طرفین خواهد رسید و در موارد اختلافی که در این قرارداد به صراحت به آن اشاره نشده است، برابر عرف و مقررات جاری کشور عمل خواهد شد.

تبصره ۲: طرفین توافق نمودند که رأی داور برای آنها لازم الاجراست .

تبصره ۳: کلیه اختلافات و دعاوی ناشی از این قرارداد یا مرتبط به آن از جمله مذاکرات مقدماتی، انعقاد، اعتبار، فسخ، نقض، تفسیر و همچنین کلیه متفرعات آن به مرکز داوری اتاق بازرگانی تهران، ارجاع می گردد که بر طبق قواعد داوری آن با رای یک یا سه داور (برحسب اهمیت دعوا و به تشخیص و انتخاب مرکز داوری) بصورت قطعی و لازم الاجراء حل و فصل گردد. داور آن علاوه بر مقررات حاکم، عرف تجاری ذیربط را نیز مراعات خواهند نمود.

شرط داوری موافقت نامه ایی مستقل از قرارداد داوری است وقتی در صورت بطلان، فسخ، انفساخ و دیگر اسباب انحلال قرارداد اصلی معتبر و لازم و الاجراء می باشد.

آدرس مرکز داوری اتاق بازرگانی تهران: خیابان قائم مقام فراهانی، کوچه شهید میرزا احسنی پلاک ۱۸ طبقه ۴ تلفن: ۰۲۱-۸۸۷۱۸۰۲۲ سایت: [www.tecim.ir](http://www.tecim.ir)

سایت مرکزی داوری اتاق بازرگانی تهران: [www.arbitration.tecim.ir](http://www.arbitration.tecim.ir)

داور ظرف حداکثر ۲ روز کاری به طرف مقابل اعلام می کند که مدارک و مستندات خود را به فکس یا نشانی داور ارسال نماید؛ پس از گذشت ۵ روز چنانچه مدارک از سوی طرف مقابل ارسال گردد یا نگردد داور با مدارک موجود رسیدگی و رأی خویش را حداکثر تا ۷ روز اعلام میدارد و از طریق ارسال یا فکس رأی را به طرفین ارسال و ابلاغ می نماید و این ارسال و ابلاغ به منزله ابلاغ واقعی تلقی شده و آثار آن را خواهد داشت. لذا نیازی به ابلاغ رأی از سوی مرجع محترم قضایی نمی باشد.

## ماده ۱۲- نسخ و مواد قرارداد:

این قرارداد شامل ۱۲ ماده، ۲۱ بند، ۷ تبصره و ۲ نسخه متحداالمتن که هر کدام در حکم واحد می باشد در مورخ ..... که امضای طرفین رسیده است و نسبت به طرفین لازم الاجرا می باشد.